

## MAS ABUSOS EN JALISCO



ARTURO CAMPOS CEDILLO

Por segundo día consecutivo la fuerza pública jalisciense arremetió contra el plantón del grupo que apoya a los 18 altermundistas presos desde mayo pasado en Guadalajara **12**

## El "papelón" en Atenas, sin límite; fracasos en judo, futbol y ciclismo

■ El marchista Bernardo Segura aduce que falló porque "se le hizo tarde"; llanto, la explicación de Noé

Deportes

## Marcos reconoce algunas "fallas" de los caracoles y reivindica otras

9

HOY

La Jornada  
UN tres  
POR dos MÍ  
y por todos mis computadores

orbe  
QUINCENARIO EDITADO POR PRENSA LATINA

SUPLEMENTO DE LA JORNADA  
MONOS

GONZALO MARTÍNEZ CORBALÁ	16
MIGUEL CONCHA	16
ANA MARÍA ARAGONÉS	17
ENRIQUE CALDERÓN A.	17
SILVIA RIBEIRO	21
JUAN ARTURO BRENNAN	CULTURA
	OPINION

## Tangachos, velada nostálgica de inspiración argenmex

ERICKA MONTAÑO GARFIAS

"Tará tarará rará", se lamenta el bandoneón. "Tum... tum... tum", suena el contrabajo mientras la guitarra acompaña el llanto. Las luces iluminan el piano. Velada de tango en El Hábito en un lluvioso jueves.

Es el estreno del espectáculo *Tangachos*, que marca el regreso de Liliana Felipe al escenario de ese teatro-bar y sirve de paso para dos festejos: su próxima nacionalidad mexicana y sus 50 años de edad.

Vestida de blanco, con un saco negro, se sale del cliché de la tanguera de indumentaria sensual. No lleva el tango en la ropa, lo lleva dibujado en el rostro: ojos dramáticos pintados con sombra oscura y labios rojo sangre, el mismo color del escenario donde piano, bandoneón, contrabajo y guitarra se hacen uno.

"Prevenida luz de sala", pide la directora Jesusa Rodríguez, y segundos después comienzan los acordes del tango clásico argentino. Sentado cerca del escenario, Gabriel García Márquez se dispone a escuchar.

El silencio llena la sala, el público atento hace caso inmediato de la prohibición de no fumar. Quien quiera hacerlo mientras Liliana canta tendrá que salir al patio. Nadie abandona su lugar hasta

el intermedio. ¿Cómo traducir al caló argentino la clásica frase mexicana ¡ay, dolor, ya me volviste a dar!? De una mesa a otra se repite ese *ay dolor, hay dolor, ahí dolor*, y eso que apenas es la primera canción.

"Volvió una noche... no la esperaba... había en su rostro tanta ansiedad que tuve miedo de recordarle su felonía y su crueldad..." Letra de Alfredo Le Pera y música de Carlos Gardel compuesta hace casi 70 años.

Le siguen *Las cuarenta, Ninguna, Rencor* ("Rencor, tengo miedo de que seas dolor") y *Vieja amiga*. Liliana sale entonces por una puerta negra que, a lo largo del espectáculo arrabalero, se convierte poco a poco en sinónimo de ausencia, del o la que se fue.

Viene ahora una pieza instrumental con Héctor Bocha Mazza en la guitarra, Gabriel Fernández en el bandoneón y Marisa Hurtado al contrabajo.

La primera parte de *Tangachos*, la más melancólica, termina con *Barco quieto, Mundana* y *Tinta roja*. En un perchero, al lado del piano, permanece olvidado un sombrero en penumbras, el saco de la tanguera llegó a acompañarlo en algún momento y ahí se quedaron solitos.

El público en silencio escucha cada una de las letras cantadas con hartío sentimiento. Algunos tararean, otros murmuran, mientras preparan el aplauso al

## El estreno representa el retorno de Liliana Felipe al escenario del teatro El Hábito

final de cada canción. No todo es música. En la pantalla un video presenta a Liliana Felipe cantando hace varios años; es el inicio de la segunda parte, menos nostálgica, que abre con la versión corregida y aumentada de *Volver* y en la que llega la tan esperada venganza de Moctezuma con un tango escrito por Liliana Felipe, *Tangotí*, que será ininteligible para los argentinos, así como muchas letras de los tangos radicales son difíciles de comprender para los legos en ese género musical.

En la voz de la compositora: "Yo la vi a lo lejos, sentada en la sombra, con cien macehuales, que no conocía. Pero su mirada se posó en la mía, y brincó a mi pecho como un huitzilín". Risas en la sala.

Cuando la victoria mexicana parecía inminente, llegaron cinco piezas de Enrique Santos Discépolo: 5-1 favor Argentina porque no se entendió ni jota del lunfardo, ese dialecto empleado en los tangos en el que *yira* es ramera y *chorra* es ladrona.

Llegan otras sorpresas y con ellas el final de este espectáculo no sin antes una, dos, tres, cuatro canciones de regalo en una noche lluviosa de jueves.

(*Tangachos* se presenta los jueves a las 21:30 horas en el teatro-bar El Hábito: Madrid 13, colonia Del Carmen, en



MARIA MELENDREZ PARADA

Marisa Hurtado y Liliana Felipe unieron su talento en una jornada de tango y algo más, la noche del jueves en el teatro-bar de Coyoacán